



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email : pastor@sjccc.org

Phone: (408) 758-8917

主曆2014年08月17日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holicycity2@sjccc.org

† Finance Report End July 2014

Yearly Goal \$ 148,000

Weekly goal \$ 2,845

July goal (4 weeks) \$ 11,380

July total donations \$ 10,159

August goal (5 weeks) \$ 14,225

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (08/18/14 - 08/24/14)

週一 瑪 Matt 19:16-22

週二 瑪 Matt 19:23-30

週三 瑪 Matt 20:1-16

週四 瑪 Matt 22:1-14

週五 路 Luke 1:39-47

週六 瑪 Matt 23:1-12

甲年常年期第二十一主日 (21st Sunday in Ordinary Time)

主日 瑪 Matt 16:13-20

† 本週主日彌撒釋義

甲年 聖母升天慶日

(路一 39~56)

教宗比約十二世在 1950 年，宣佈聖母瑪利亞靈魂肉身蒙召升天為教友當信的道理；其實在教會歷史中，很早便相信這端道理，早在教友的禮儀生活中慶祝聖母蒙召升天。

不過我們應該承認，在聖經中天主並沒有應用清楚的話，啟示聖母靈魂肉身升天。教會只是在默想聖經，尤其在經驗天主聖神的光照時，發現聖母升天是天主啟示的道理。今天的感恩禮中，教會恭讀路加福音記載的聖母往見表姊依撒伯爾的事件，表示這段福音中，可以引人想到聖母靈魂肉身升天，那麼讓我們根據教會的指示，默想這段聖經，發掘聖母升天的道理。

聖母往見表姊依撒伯爾是在天使加俾額爾向她預報基督誕生之後。所以這時，她已經說了「看！上主的婢女，願照我的话成就於我罷」；她答應做耶穌的童貞母親。所以因了聖神能力的庇蔭，天主聖子已降生在聖母胎中。按照許多聖經學家的意見，路加這時願意描寫聖母瑪利亞如同舊約時代的結約之櫃。

結約之櫃在舊約時代是天主臨在的標記。這是一個木櫃：長 125 公分，高 75 公分，寬 75 公分；木櫃中存放刻著天主與以色列人訂立盟約的十誡。約櫃用一塊金板為蓋，蓋的兩端放了二個革魯賓，好像有翅的天使，因此約櫃如同天主的寶座，祂坐在上面，保護十誡。以色列人把約櫃安置在帳幕遮蓋之下，如同一個活動的聖所，一直在荒野中長征，直到福地。

約櫃是天主臨在的標記，懷孕天主子的聖母瑪利亞不是可以比作約櫃嗎？在她胎中，天主臨在人間。至於聖母往見表姊這段福音，按照聖經學家的意見，暗示舊約中結約之櫃，運到加特人教貝得厄東家中的事件。

舊約撒慕爾紀下篇第六章記載，當達味為王，建都耶路撒冷之後，願意恭運約櫃進京。一路興高采烈，舞蹈作樂，達味也在以色列人中間。但是途中運送約櫃的牛車幾乎傾倒，旁邊一個護送的人，伸手扶住，卻由於觸犯約櫃的神聖而遭不幸，於是達味非常害怕，不敢迎接約櫃到自己的京中，暫將它運往加特人敖貝得厄東家中。聖經清楚說：「上主的約櫃††存放了三個月，上主祝福了††他的全家」。這段舊約故事影響了路加福音。聖母往見表姐，如同結約之櫃進了她家。依撒伯爾大聲呼喊，若翰在胎中歡喜踴躍，如同以色列人和達味，在約櫃之前高興舞蹈。最後路加福音說：「瑪利亞同依撒伯爾住了三個月左右，就回本家去了」，這不是對應結約之櫃在那家三個月，祝福了全家嗎？

教會在今天的福音中，視聖母瑪利亞為新約時代的結約之櫃。舊約時代已經消逝，約櫃不知蹤跡。可是新約是新而永久的盟約，那麼新約時代的約櫃必將永世常存。聖母瑪利亞既然是新約時代的約櫃，當然她該永世常存，所以她的靈魂肉身蒙召升天，永遠生活在天父那裡。

今天教會採用了聖母往見表姐這段福音，在她的默想中，卻發現聖母升天的信仰。我們隨同教會慶祝這個大節日。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

◆ MOON FESTIVAL POTLUCK 中秋賞月聚餐

Date/Time: 9/6/2014 Sat. 5PM - 10PM
Location: St Clare's Parish - Rectory Court Yard
Who: Everyone
Cost: Free
Food: Potluck and BBQ
Feel free to invite neighbors/friends to join for the celebration. Registration is preferred.

◆ SHS PARENT MEETING & REGISTRATION

聖心學校家長會開學通知

聖心學校新學年即將開學。請各位家長準時參加以下的活動，尚未報名的家庭請盡快辦理入學手續。報名表可上網下載。
School is starting soon. Please mark your calendar for the days shown below.
If you have not yet enroll, please download the Registration form online, and mail the filled form along with tuition/registration to the address on the back of the registration form.

9/7/2011

4:30PM-5:15PM CM Parents Meeting
Location: Lower Church

9/14/2011

1:00PM-1:15PM Chinese School Parents Meeting
Location: St Clare School Playground

1:15PM-2:45PM Chinese School First Day class
Location: St. Clare School Classrooms

4:00PM-5:30PM CM First Day class
Location: St. Clare School Classrooms

** 請各位家長務必出席家長會 **

◆ SJCCM RCIA 慕道班新學年開班通知

各位教友：團體新一年度(2014-2015)慕道班將於九月七日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看，聽一聽(認識天主教信仰)。時間及地點如下：

時間：每逢星期日，下午 4:15pm- 5:30pm

(9/7/2014-5/3/2015 感恩節/聖誕節...休息)

地點：一號教室(St.Clare Church:

941 Lexington Street, Santa Clara)

內容: SJCCM 2014-2015 成人慕道課程

慕道班聯絡人：鄒世亮, 408-997-8525)

◆ Fr. ALDRICH SEMINAR 艾立勤神父倫理講座

「陪伴一生的盼望 - 基督徒的終極關懷」
在基督信仰中看人的未來：死亡、審判、天堂、地獄
主講：艾立勤 神父

時間：9月13日(星期六) 09:30 am - 16:30 pm

地點：North Hall St. Clare Parish

宗旨草案：Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.

Who are in the Pastoral Council of SJCCM?

我們的牧靈委員們是誰？

James Hua 華正朔

Henry Shu 舒弘宇

Tony Fu 傅典端

Mike Wu

Keyun Tong 童克雲